DELL'INFLUENZA DELL'OZONO ATMOSFERICO SULLO STATO SANITARIO
DI UN PAESE; LETTERA DI WOLF A E. DE-BEAUMONT.

(*Comptes rendus* XLII. 944.)

TRADUZIONE

« L'Accademia delle Scienze si occupò delle comunicazioni da me fattele altre volte sopra l'influenza dell'ozono rispetto allo stato sanitario delle popolazioni. Ora dalle molteplici osservazioni ripetute sopra questo soggetto a Berna nel decorso anno, in occasione d'una memoria che dovetti comunicare alla Società di Storia naturale, venni a tali risultati che credo interessanti per farne una nuova comunicazione all'Accademia.

« Nella state del 1855 si sviluppò in Berna una dissenteria epidemica, per la quale nei mesi di agosto e settembre si ebbero in media da 6 a 7 decessi il giorno, avvece di $2\frac{1}{2}$, media ordinaria. Paragonando questi avvenimenti colle indicazioni ozonometre, ne dedussi i numeri seguenti :

8,46 per la reazione media dei 64 giorni dei mesi di agosto e settembre ;

9,55 per la reazione media dei 34 giorni nei quali si ebbero in media 5 decessi per dissenteria ;

8,44 per la reazione media di 44 giorni in cui si ebbero da 3 a 4 decessi per dissenteria ;

7,42 per la reazione media dei rimanenti 16 giorni.

Debbo da ciò concludere che l'epidemia ha aumentato e diminuito colle quantità di ozono.

« Le osservazioni ozonometriche fatte a Saanen (villaggio del cantone di Berna, 450 metri dalla capitale) dal mese di agosto al termine dell'anno confermano i miei risultati. Le indicazioni dell'ozonometro a Saanen sorpassano nella media di 5 mesi d'osservazioni quelle di Berna di 1 grado della scala di Schonbein ; ma per i mesi d'agosto e settembre, esse sono al contrario più deboli di 2 gradi ; e dal 6 al 10 di settembre, nel quale periodo morirono a Berna, in massimo, 9 persone di dissenteria per giorno, questa differenza ascende persino a 5 gradi. »